

Welcome to the Union of the Municipalities of New Brunswick!

# UMNB BULLETIN

Bienvenue à l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick!

22 JUNE/JUIN 2020

## OFFICE UPDATE



### Happy Summer!

Last week we welcomed our summer SEED employees to the office for a tour – and forgot to take a picture. We were delighted to meet them in person, and you can rest assured that they went home with excellent UMNB swag.

### Renewed and Revised Mandatory Order

Effective Friday June 19, all zones except zone 5 are moving forward into a new phase of Yellow, allowing for more businesses to open, and [removing the occupancy cap on venues such as swimming pools and rinks](#). Zone 5 remains in the orange phase. The [Mandatory Order](#) was also revised, and the most recent version can be [read here](#).

### UMNB2020 : Call for Resolutions and Nominations

As we continue to develop the agenda for our [2020 Annual General Meeting](#), which will be held remotely, we invite members to submit resolutions and award nominees. According to [Article 51 of the UMNB Constitution](#), *“To be considered by the Members, any revisions or introduction of new By-laws must be presented to the Members along with a copy of the proposed amendments at least four weeks prior to the Annual General Meeting.”*

Resolutions can be submitted via email to [info@umnbc.ca](mailto:info@umnbc.ca).

Nominees for the Raymond Murphy Memorial Award, Louise Breaux Memorial Award, eligible recipients of the [Long Service Awards](#) (12, 20, or 35 years), and [In Memoriams](#) can be submitted via our conference website: <https://umnbc.ca/annual-conference-2020/>

The deadline for submitting resolutions and award nominees for AGM consideration is **Tuesday, August 18, 2020**.

# RAPPORT DU BUREAU

## Joyeux été !

La semaine dernière, nous avons accueilli nos employées SEED d'été au bureau pour une visite - et nous avons oublié de prendre une photo. Nous avons été ravis de les rencontrer en personne, et vous pouvez être assurés qu'ils sont rentrés chez eux avec le swag excellent d'UMNB.

## Arrêté obligatoire renouvelée et révisée

À compter du vendredi 19 juin, toutes les zones, à l'exception de la zone 5, entrent dans une nouvelle phase de Yellow, permettant l'ouverture d'un plus grand nombre d'entreprises et [supprimant le plafond d'occupation pour les lieux tels que les piscines et les patinoires](#). La zone 5 reste dans la phase orange. [L'arrêté obligatoire](#) a également été révisée, et la version la plus récente peut être [lue ici](#).

## UMNB2020 : Appel de résolutions et de candidatures

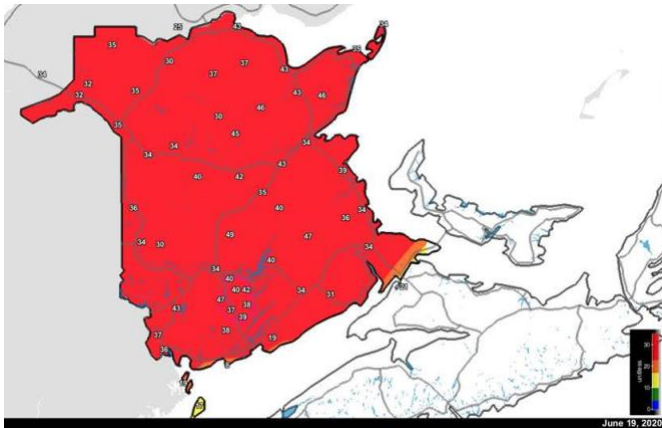
Alors que nous continuons à développer l'agenda de notre [assemblée générale annuelle de 2020](#), qui se tiendra à distance, nous invitons les membres à soumettre des résolutions et à récompenser les candidats. Selon [l'article 51 des statuts de l'UMNB](#), « *Pour être prise en compte par les membres, toute révision ou introduction de nouveaux règlements doit être présentée aux membres avec une copie des amendements proposés au moins quatre semaines avant l'assemblée générale annuelle.* »

Les résolutions peuvent être soumises par courrier électronique à [info@umnbc.ca](mailto:info@umnbc.ca).

Les nominations pour le prix commémoratif Raymond Murphy, le prix commémoratif Louise Breau, les récipiendaires éligibles des [prix de longs services](#) (12, 20 ou 35 ans) et [à la douce mémoire](#) peuvent être soumis via notre site web de la conférence : <https://umnbc.ca/fr/congres-annuel-2020/>

La date limite pour soumettre les résolutions et les candidats aux prix à l'examen de l'AGA est le **mardi 18 août 2020**.

## NEWS | NOUVELLES



### 19 JUN 2020 - Crown land closed due to extreme fire hazard

The Department of Natural Resources and Energy Development has closed all Crown land to industrial and recreational activities immediately due to extremely dry conditions across New Brunswick.

“The fire hazard in our province is extreme,” said Natural Resources and Energy Development Minister Mike Holland. “The hazard levels in some regions of the province are the highest we have ever seen.”

“Our forests are tinder dry and right now even the smallest spark could ignite a major wildfire that could threaten people's homes and destroy wildlife habitat,” said Holland. “Even the heat coming off the bottom of a vehicle while you are driving through the woods could ignite a blade of grass.”

The public is also strongly encouraged to stay out of the woods on private land as well.

Dry conditions this spring have resulted in a busy forest fire season. So far this year, a total of 263 wildfires have burned more than 1,141 hectares of forest land. The 10-year average to this date is 158 wildfires and 197 hectares. Current burning restrictions and the Provincial Forest Fire Summary are updated daily at 2 p.m. and is [available online](#).

### 19 JUIN 2020 - Fermeture des terres de la Couronne en raison d'un risque d'incendie extrêmement élevé **NB**

Le ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie interdit immédiatement l'accès à toutes les terres de la Couronne pour des activités industrielles et récréatives en raison des conditions extrêmement sèches partout au Nouveau-Brunswick.

« Les risques d'incendie dans notre province sont extrêmes », a déclaré le ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, Mike Holland. « Dans certaines régions de la province, les niveaux de risque sont les plus élevés que nous ayons jamais connus. »

« Nos forêts sont desséchées et, actuellement, même la plus petite étincelle pourrait allumer un incendie de forêt qui pourrait menacer les résidences des gens et détruire l'habitat faunique, a dit M. Holland. Même la chaleur s'échappant du dessous d'un véhicule pendant que vous conduisez dans les bois pourrait mettre le feu à un brin d'herbe. »

Le public est aussi fortement encouragé à demeurer en dehors des forêts privées.

Les conditions sèches du printemps ont entraîné une saison des incendies de forêt très occupée. Jusqu'à présent cette année, 263 incendies de forêt ont brûlé plus de 1141 hectares de terres forestières. La moyenne sur 10 ans jusqu'à maintenant est de 158 incendies de forêt et de 197 hectares.

**18 JUN 2020 - Public advised of risks associated with blue-green algae as warmer weather sets in**

The provincial government reminded the public today the risks associated with some types of blue-green algae. The toxins found in some types of blue-green algae can produce skin, eye and throat irritation, as well as gastrointestinal illness if the toxins are consumed. These toxins can also be harmful to wildlife, fish, livestock and domestic animals.

“We understand residents want to be active and enjoy the outdoors, but they should consider the potential risks of exposure to blue-green algae,” said Dr. Cristin Muecke, deputy chief medical officer of health. “New Brunswickers should familiarize themselves with blue-green algae’s appearance, in order to avoid any of the risks associated with it this summer for themselves, their loved ones and their pets.”

**18 JUIN 2020 - Avertissement au sujet des risques liés aux algues bleues alors que le temps chaud s’installe**

Le gouvernement provincial a rappelé au public aujourd'hui les risques associés à certains types d'algues bleu-vert. Les toxines présentes dans certains types d'algues bleu-vert peuvent provoquer une irritation de la peau, des yeux et de la gorge, ainsi que des maladies gastro-intestinales si les toxines sont consommées. Ces toxines peuvent également être nocives pour la faune, les poissons, le bétail et les animaux domestiques.

« Nous comprenons que les résidents veulent être actifs et profiter de l’extérieur, mais ils devraient tenir compte des risques potentiels de l’exposition aux algues bleues », a déclaré la médecin-hygiéniste en chef adjointe, la Dre Cristin Muecke. « Les gens du Nouveau-Brunswick devraient se familiariser avec l’apparence des algues bleues pour éviter les risques qui y sont associés cet été pour eux-mêmes, leurs proches et leurs animaux de compagnie. »

**19 JUN 2020- Province takes next step in recovery; no new cases reported; Zone 5 remains orange**

The number of confirmed cases in New Brunswick is 164 and 135 have recovered, including 14 related to the outbreak in Zone 5 (Campbellton region). There have been two deaths, and the number of active cases is 27. Two patients are hospitalized with one in an intensive care unit. As of today, 39,806 tests have been conducted.

**Next Phase of recovery**

The provincial government’s COVID-19 recovery plan is moving to the next phase of the Yellow level today, for all areas of the province except Zone 5.

The Yellow level includes the gradual reopening of more businesses and activities while working to prevent a resurgence of the virus.

**Zone 5**

Currently, Zone 5 remains at the Orange level of the province’s COVID-19 recovery plan.

“We must be sure that the current outbreak has been contained before we are able to move Zone 5 out of the Orange level of recovery,” said Higgs. “I understand this is frustrating to those who live and work in the Restigouche region, but by taking the proper precautions in the short term, we will positively impact our province in the long term.”

**19 JUIN 2020- [Le gouvernement provincial passe à la prochaine étape du rétablissement; aucun nouveau cas rapporté; la zone 5 demeure dans la phase orange](#)**

Il y a 164 cas confirmés au Nouveau-Brunswick, et 135 personnes se sont rétablies, y compris 14 personnes liées à l'écllosion dans la zone 5 (région de Campbellton). Il y a eu deux décès, et il y a 27 cas actifs. Deux patients sont hospitalisés, et un d'entre eux se trouve à l'unité des soins intensifs. À ce jour, 39 806 tests de dépistage ont été réalisés.

**Nouvelle étape du rétablissement**

Le gouvernement provincial passe, aujourd'hui, à la prochaine étape de la phase jaune de son plan de rétablissement relatif à la COVID-19, et ce, pour toutes les régions de la province – à l'exception de la zone 5.

La phase jaune comprend la réouverture graduelle des entreprises et activités, tout en poursuivant les efforts visant à prévenir une résurgence du virus.

**Zone 5**

Présentement, la zone 5 demeure dans la phase orange du plan de rétablissement du gouvernement provincial relatif à la COVID-19.

« Nous devons nous assurer que l'écllosion actuelle a été contenue avant de pouvoir sortir la zone 5 de la phase orange du plan de rétablissement, a dit M. Higgs. Je comprends que c'est frustrant pour les personnes qui vivent et travaillent dans la région du Restigouche, mais l'adoption de mesures de précaution adéquates à court terme aura des répercussions positives à long terme sur la province. »

## RESOURCES | RESSOURCES

Canadian Urban Sustainability Practitioners: [Integrating Equity into Building Retrofit Strategies and Programs](#)

Coady International Institute: [Imagining Public Spaces: How to Design Safe Communities in a COVID-19 World](#) (webinar recording)

FCM: [National Measures Report 2019](#)

See how Canadian cities and communities are committed to local climate action

FCM : [Rapport national sur les mesures 2019](#)

Découvrez comment les municipalités et les collectivités canadiennes s'engagent à lutter contre les changements climatiques

Quest Canada: [Quest and Pollution Probe Launches the Innovation Sandboxes Project](#)

## UMNB IN THE MEDIA | L'UMNB DANS LES MÉDIAS

16 JUN 2020 – Telegraph-Journal – [Village pans reluctance to open SNB office](#)

"I pointed out the lack of good Internet connection and also the fact that many people can't drive that distance... they are not being served," Deputy Mayor Sheila Cummings said of discussions during a recent meeting of the Union of Municipalities of New Brunswick or UMNB. "Maybe we can suggest they pay for the high-speed Internet that we want if they are going to insist, we do things online."

*"They are not being served," Deputy Mayor Sheila Cummings said of discussions during a recent meeting of the UNMB*

## FUNDING | FINANCEMENT

[The Museums Assistance Program \(MAP\)](#) is now accepting applications for emergency assistance through the COVID-19 Emergency Support Fund for Heritage Organizations. This assistance will help organizations care for their heritage collections during these exceptional circumstances.

The COVID-19 Emergency Support Fund for Heritage Organizations administered by the Department of Canadian Heritage is meant to complement economic measures already announced by the Government of Canada, such as the Canada Emergency Response Benefit, the Canada Emergency Wage Subsidy, the Canada Emergency Business Account and the Canada Emergency Commercial Rent Assistance for small businesses.

Not-for-profit organizations with a heritage collection, such as museums, archives, and historic sites, may be eligible to receive funding. Indigenous organizations with a heritage collection are also encouraged to apply. Organizations can receive between \$5,000 and \$100,000 in emergency support.

To expedite funding requests, the Department has created a simplified online application process. For full details on program eligibility and information on how to apply, please visit the [COVID-19 Emergency Support Fund for Heritage Organizations](#). While the deadline to apply is September 1, 2020, applicants are encouraged to apply early as funds are limited.

**22 JUNE/JUIN 2020**

Le [Programme d'aide aux musées](#) accepte maintenant les demandes par l'entremise du Fonds d'urgence relatif à la COVID-19 pour soutenir le patrimoine. Le soutien financier aidera les organismes à prendre soin de leurs collections patrimoniales en ces circonstances exceptionnelles.

Géré par le ministère du Patrimoine canadien, le Fonds d'urgence relatif à la COVID-19 pour les organismes du patrimoine vient s'ajouter aux mesures économiques déjà annoncées par le gouvernement du Canada, notamment la Prestation canadienne d'urgence, la Subvention salariale d'urgence du Canada, le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes et l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial destinée aux petites entreprises.

Les organismes à but non lucratif responsables d'une collection patrimoniale, par exemple les musées, les archives et les sites historiques, pourraient avoir droit à une subvention. Les organismes autochtones ayant une collection patrimoniale sont aussi invités à présenter une demande. Les organismes peuvent recevoir de 5 000 à 100 000 \$ en fonds d'urgence.

Dans le but d'accélérer le traitement des demandes de financement, le Ministère a mis au point un processus de présentation en ligne simplifié. Pour obtenir tous les renseignements sur les critères d'admissibilité et sur la présentation d'une demande, visitez le site [Fonds d'urgence relatif à la COVID-19 pour les organismes du patrimoine](#). La date limite est le 1<sup>er</sup> septembre 2020, mais nous vous encourageons à présenter votre demande dès maintenant, car les fonds sont limités.

# COVID-19 RESOURCES

## UMNB:

- [COVID-19 Information and Resources](#)

## GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 164 confirmed cases of coronavirus, 27 of which are active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- Phone line to call with concerns: 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm)
- Email for concerns: [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MyHealthNB](#)
- Park/Field Open Signs
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB:

- [Protecting Seniors from Fraud and Financial Abuse During COVID-19](#)

## FCM:

- [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

## WorkSafeNB:

- [COVID-19 Prevention Tool for Workplaces](#)
- [COVID-19 and the right to refuse](#)
- [Workplace health and safety, and the coronavirus](#)
- [FAQ](#)
- [Safety Guide and Operational Plan Template for Workplaces](#)

## Retail Council of Canada:

- [#ShopSmart](#)

## New Brunswick Human Rights Commission

- [COVID-19 and the New Brunswick Human Rights Act](#)

## Statistics Canada

- survey: [Impacts of COVID-19 on Canadians](#)
- [Canadian Economic Dashboard and COVID-19](#)



# RESSOURCES COVID-19

## UMNB :

- [COVID-19 Information et ressources](#)

## GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 164 cas confirmés de coronavirus, dont 27 sont actifs.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employé.es](#)
- Ligne téléphonique pour appeler en cas d'inquiétude : 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne)
- Courriel pour les préoccupations : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MaSantéNB](#)
- Pancartes : Parc/Champ Ouvert
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB :

- [Protéger les personnes âgées contre la fraude et l'exploitation financière pendant la COVID-19](#)

## FCM :

- [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

## Travail Sécuritaire NB :

- [Outil de prévention de la COVID-19 pour les lieux de travail](#)
- [COVID-19 : Droit de refus](#)
- [COVID-19 : Ce que les travailleurs et les employeurs doivent savoir](#)
- [QFP](#)
- [Guide de sécurité pour les lieux de travail qui réouvriront leurs portes](#)

## Le Conseil canadien du commerce de détail :

- [La campagne #ClientBrillant](#)

## Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick

- [La loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick et la COVID-19](#)

## Statistique Canada

- enquête : [Répercussions de la COVID-19 sur les Canadiens](#)
- [Tableau de bord sur l'économie du Canada et la COVID-19](#)

## EXTERNAL EVENTS

### SPRING 2020 – JUNE 2021

Asset Management Cohort Program to assist New Brunswick municipalities with meeting Government of New Brunswick Phase II Guidelines for Municipal Asset Management Online program, cost TBD. [For more info.](#)

### JUN 25 2020 – JUN 30 2020

[NB Environmental Network Webinar Series: Sea-Level Rise and Approaches to Adaptation](#)

Join us for a series of bilingual webinars on sea-level rise and approaches to coastal adaptation in Atlantic Canada!

### 26 JUIN 2020 – 30 JUIN 2020

[Réseau environnemental du N-B série de webinaires : Élévation du niveau de la mer et approches d'adaptation](#)

Joignez-vous à nous pour une série de webinaires bilingues sur l'élévation du niveau de la mer et les approches d'adaptation côtière au Canada atlantique !

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

### FALL 2020 [FCM Climate Leadership Program for Elected Officials](#)

Apply by July 3, 2020.

### AUTOMNE 2020 [FCM Cours de leadership climatique pour les représentants élus](#)

Inscrivez-vous avant le 3 juillet 2020.

## ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).